

Appendix A: Combined List of the Items Included in the Questionnaires Discussed in Chapter 5

Scales for statement-type items:

- 1 (Strongly disagree) 2 (Disagree) 3 (Slightly disagree)
4 (Slightly agree) 5 (Agree) 6 (Strongly agree)

Scales for question-type items:

- 1 (not at all) 2 (not so much) 3 (so-so)
4 (a little) 5 (quite a lot) 6 (very much)

Note: The tick in the following table indicates the item used in the instrument (**J** = Japanese version, **C** = Chinese version, **I** = Iranian version). (R) indicates a reversed item score (Section 4.3.2).

Criterion Measures

Item	J	C	I
• If an English course was offered at university or somewhere else in the future, I would like to take it.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• If an English course was offered in the future, I would like to take it.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
• If my teacher would give the class an optional assignment, I would certainly volunteer to do it.			<input checked="" type="checkbox"/>

- | | | | |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| • I would like to study English even if I were not required. | | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| • I would like to spend lots of time studying English. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| • I would like to concentrate on studying English more than any other topic. | | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| • I am prepared to expend a lot of effort in learning English. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| • I am working hard at learning English. | <input checked="" type="checkbox"/> | | |
| • I think that I am doing my best to learn English. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| • Compared to my classmates, I think I study English relatively hard. | | | <input checked="" type="checkbox"/> |
-

Ideal L2 Self

Item	J	C	I
• I can imagine myself living abroad and having a discussion in English.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
• I can imagine myself studying in a university where all my courses are taught in English.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Whenever I think of my future career, I imagine myself using English.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I can imagine a situation where I am speaking English with foreigners.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I can imagine myself speaking English with international friends or colleagues.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I can imagine myself living abroad and using English effectively for communicating with the locals.			<input checked="" type="checkbox"/>
• I can imagine myself speaking English as if I were a native speaker of English.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I imagine myself as someone who is able to speak English.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
• I can imagine myself writing English e-mails/letters fluently.			<input checked="" type="checkbox"/>
• The things I want to do in the future require me to use English.	<input checked="" type="checkbox"/>		

Ought-To L2 Self

Item	J	C	I
• I study English because close friends of mine think it is important.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Learning English is necessary because people surrounding me expect me to do so.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I consider learning English important because the people I respect think that I should do it.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• If I fail to learn English I'll be letting other people down.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Studying English is important to me in order to gain the approval of my peers/teachers/family/boss.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I have to study English, because, if I do not study it, I think my parents will be disappointed with me.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• My parents believe that I must study English to be an educated person.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• Studying English is important to me because an educated person is supposed to be able to speak English.		<input checked="" type="checkbox"/>	
• Studying English is important to me because other people will respect me more if I have a knowledge of English.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• It will have a negative impact on my life if I don't learn English.			<input checked="" type="checkbox"/>

Parental Encouragement/Family Influence

Item	J	C	I
• My parents encourage me to study English.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• My parents encourage me to study English in my free time.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• My parents encourage me to take every opportunity to use my English (e.g., speaking and reading).	<input checked="" type="checkbox"/>		
• My parents encourage me to practise my English as much as possible.			<input checked="" type="checkbox"/>
• My parents encourage me to attend extra English classes after class (e.g., at English conversation schools).	<input checked="" type="checkbox"/>		
• My family put a lot of pressure on me to study English.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• My parents/family believe(s) that I must study English to be an educated person.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Studying English is important to me in order to bring honour to my family.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

- Being successful in English is important to me so that I can please my parents/relatives. ✓ ✓
 - I must study English to avoid being punished by my parents/relatives. ✓
 - I have to study English, because, if I don't do it, my parents will be disappointed with me. ✓
-

Instrumentality – Promotion

Item	J	C	I
• Studying English can be important to me because I think it will someday be useful in getting a good job.	✓	✓	
• Studying English is important to me because English proficiency is necessary for promotion in the future.	✓	✓	✓
• Studying English is important to me because with English I can work globally.	✓		
• Studying English can be important to me because I think it will someday be useful in getting a good job and/or making money.			✓
• Studying English is important because with a high level of English proficiency I will be able to make a lot of money.		✓	
• Studying English can be important for me because I think I'll need it for further studies on my major.	✓		
• Studying English can be important to me because I think I'll need it for further studies.		✓	✓
• Studying English is important to me because I would like to spend a longer period living abroad (e.g., studying and working).	✓		
• Studying English is important to me because I am planning to study abroad.			✓
• I study English in order to keep updated and informed of recent news of the world.			✓
• Studying English is important to me in order to achieve a special goal (e.g., to get a degree or scholarship).	✓		✓
• Studying English is important to me in order to attain a higher social respect.		✓	
• Studying English is important to me because it offers a new challenge in my life.		✓	
• The things I want to do in the future require me to use English.			✓

Instrumentality – Prevention

Item	J	C	I
• I have to learn English because without passing the English course I cannot graduate.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I have to learn English because without passing the English course I cannot get my degree.			<input checked="" type="checkbox"/>
• I have to learn English because I don't want to fail the English course.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I have to study English because I don't want to get bad marks in it at university.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I have to study English because I don't want to get bad marks in it.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Studying English is necessary for me because I don't want to get a poor score or a fail mark in English proficiency tests.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
• Studying English is necessary for me because I don't want to get a poor score or a fail mark in English proficiency tests (TOEFL, IELTS, . . .).			<input checked="" type="checkbox"/>
• I have to study English; otherwise, I think I cannot be successful in my future career.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
• Studying English is important to me, because I would feel ashamed if I got bad grades in English.		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Studying English is important to me because, if I don't have knowledge of English, I'll be considered a weak learner.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Studying English is important to me because I don't like to be considered poorly educated person.			<input checked="" type="checkbox"/>

Linguistic Self-confidence

Item	J	C	I
• If I make more effort, I am sure I will be able to master English.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I believe that I will be capable of reading and understanding most texts in English if I keep studying it.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I am sure I will be able to write in English comfortably if I continue studying.		<input checked="" type="checkbox"/>	
• I am sure I have a good ability to learn English.	<input checked="" type="checkbox"/>		

Attitudes Toward Learning English

Item	J	C	I
• I like the atmosphere of my English classes.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• Do you like the atmosphere of your English classes?		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I always look forward to English classes.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• Do you always look forward to English classes?		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I find learning English really interesting.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• Do you find learning English really interesting?		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I really enjoy learning English.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• Do you really enjoy learning English?		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Do you think time passes faster while studying English?			<input checked="" type="checkbox"/>
• Would you like to have more English lessons at school?			<input checked="" type="checkbox"/>

Travel Orientation

Item	J	C	I
• Learning English is important to me because I would like to travel internationally.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Studying English is important to me because without English I won't be able to travel a lot.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• I study English because with English I can enjoy travelling abroad.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Fear of Assimilation

Item	J	C	I
• I think that there is a danger that Japanese people may forget the importance of Japanese culture, as a result of internationalisation.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I think that there is a danger that Chinese people may forget the importance of Chinese culture, as a result of internationalisation.		<input checked="" type="checkbox"/>	
• I think that there is a danger that Iranian people may forget the importance of Iranian culture, as a result of internationalisation.			<input checked="" type="checkbox"/>

- Because of the influence of the English language, I think the Japanese language is corrupt.
 - Because of the influence of the English language, I think the Chinese language is becoming corrupt.
 - Because of the influence of the English language, I think the Persian language is corrupt.
 - Because of the influence of the English-speaking countries, I think the morals of Japanese people are becoming worse.
 - Because of the influence of the English-speaking countries, I think the morals of Chinese people are becoming worse.
 - Because of the influence of the English-speaking countries, I think the morals of Iranian people are becoming worse.
 - I think the cultural and artistic values of English are going at the expense of Japanese values.
 - I think the cultural and artistic values of English are going at the expense of Chinese values.
 - I think the cultural and artistic values of English are going at the expense of Iranian values.
 - I think that, as internationalisation advances, there is a danger of losing the Japanese identity.
 - I think that, as internationalisation advances, there is a danger of losing the Chinese identity.
 - I think that, as internationalisation advances, there is a danger of losing the Iranian identity.
-

Ethnocentrism

Item	J	C	I
• I am very interested in the values and customs of other cultures. (R)	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I respect the values and customs of other cultures. (R)	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I find it difficult to work together with people who have different customs and values.		<input checked="" type="checkbox"/>	
• It is hard to bear the behaviour of people from other cultures.			<input checked="" type="checkbox"/>
• I think I would be happy if other cultures were more similar to Japanese.	<input checked="" type="checkbox"/>		

- I would be happy if other cultures were more similar to Chinese.
 - I would be happy if other cultures were more similar to Iranian.
 - It would be a better world if everybody lived like the Japanese.
 - It would be a better world if everybody lived like the Chinese.
 - It would be a better world if everybody lived like the Iranian.
 - Other cultures should learn more from my culture.
 - Most other cultures are backward compared to my Chinese culture.
 - Most other cultures are backward compared to my Iranian culture.
 - I am proud to be Japanese.
 - I hope that people from other religions would accept Islam as their best way to salvation.
 - I think that when people from other cultures are in Iran, they should follow our Islamic rules (e.g., in dressing style and their relationship with opposite sex).
 - I think, compared to what is said in the Universal Declaration of Human Rights and other religions, Islam is more concerned about human rights.
-

Interest in the English Language

Item	J	C	I
• I feel excited when hearing English spoken.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I am interested in the way English is used in conversation.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I find the difference between Japanese vocabulary and English vocabulary interesting.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I like the rhythm of English.	<input checked="" type="checkbox"/>		

English Anxiety

Item	J	C	I
• I get nervous and confused when I am speaking in my English class.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• How nervous and confused do you get when you are speaking in your English class?		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• How afraid are you that other students will laugh at you when you speak English?			<input checked="" type="checkbox"/>
• I would feel uneasy speaking English with a native speaker.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• How uneasy would you feel speaking English with a native speaker?		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• If I met an English native speaker, I would feel nervous.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• I would get tense if a foreigner asked me for directions in English.	<input checked="" type="checkbox"/>		
• How tense would you get if a foreigner asked you for directions in English?		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• How afraid are you of sounding stupid in English because of the mistakes you make?		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• How worried are you that other speakers of English would find your English strange?			<input checked="" type="checkbox"/>

Integrativeness

Item	J	C	I
• How important do you think learning English is in order to learn more about the culture and art of its speakers?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• How much would you like to become similar to the people who speak English?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• How much do you like English?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Cultural Interest

Item	J	C	I
• Do you like the music of English-speaking countries (e.g., pop music)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Do you like English films?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Do you like English magazines, newspapers, or books?	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
• Do you like TV programmes made in English-speaking countries?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Attitudes Toward L2 Community

Item	J	C	I
• Do you like to travel to English-speaking countries?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Do you like the people who live in English-speaking countries?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Do you like meeting people from English-speaking countries?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Would you like to know more about people from English-speaking countries?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>